

澳洲 雪梨

無懼低溫寒風 體育館牙義診

2014.07.05~06

文 / 葉莉莉、王鵬霧、梁芸萱、曾維翎
攝影 / 王詩怡

嚴冬的週末清晨，天未拂曉、寒風凜冽，只有攝氏三度的低氣溫，讓想要出門的人望而卻步，只想躲在溫暖的家中。而在慈濟澳洲分會，志工們一大早六點就已經集合完畢，準備前往雪梨西南區的黑鎮青年學院(Blacktown Youth College)舉辦第四次牙科義診。

體育館變身診所 照顧衛教全方位

與前三次一樣，聯合教會的約翰牧師再次與慈濟合作，負責義診前置作業，聯絡當地的低收入戶、單親家庭、難民及原住民等民眾來參加這次義診。青年學院的體育館已在前一天由志工變身成有七個診療間的牙科診所，其中部分設備是由布里斯本人醫團隊在一個月前打包整裝，跨越上千公里運送至雪梨。

民眾按照預約時間陸續報到，報到之後由志工帶領前往護牙衛教區，由牙科系的學生提供他們護牙的方法與重要性。如何刷牙、護牙，對普通人來說也許是極為簡單的常識，但對這些弱勢社區的民眾而言，許多人都沒有受過這方

面的教育，部分人甚至極少刷牙。簡單的說明，讓他們了解護牙的方法，減緩牙齒損壞的速度，才是根本解決他們口腔問題的方法。

等候看診的民眾在衛教區學習之後，志工再分別把他們帶往大愛感恩科技區及靜態展區了解慈濟這個團體。大愛感恩科技區所展出的產品與靜思文物，在志工的介紹下，讓民眾發出連連讚歎；他們不但能了解慈濟人推展的環保志業，更明白慈濟守護大地的環保理念。現場陳列的不同語言的靜思語，也讓來自不同文化與種族的民眾都有機會接觸到證嚴上人的法語。在靜態展區，民眾可以看到介紹慈濟志業的海報，更可以坐在小圓桌前觀看慈濟大藏經影片，了



年輕的牙醫師王喬，四次義診都不缺席。

解慈濟人在全球以及澳洲的足跡。

為了讓民眾能安心輪候、靜心治療，慈青與慈少夥伴們特地設立兒童照顧區，陪伴跟隨父母前來義診的孩子們。照顧區裡不時傳來孩子們的歡聲笑語，除了讓父母放心，也讓孩子們在充滿人文的環境裡度過快樂時光。感恩區內的一位老先生，因為剛做完治療需要咬著止血藥棉，雖然口不能言，但能用手中的筆寫下給醫師的感恩話語。慈青們用心幫每位牙科醫師準備了一本專屬的感恩簿，好讓接受完治療的民眾能以筆代言，使他們瞬間的感動化為永恆。「誠摯的感謝您給我如此溫暖的關懷，真希望每位牙醫師都像您這樣有愛心。」
「謝謝醫師治療我的牙齒，希望您能持續幫助像我一樣需要您幫助的人。」病患發自內心的感謝，字字句句相信能成為醫師們在菩薩道上繼續前行的歡喜道糧。

看到人生另一面 見苦知福學付出

牙醫師史提芬(Stephen)一直在雪梨經營自己的牙醫診所，除了第一次參加義診時是以醫師的身分之外，第二次開始他就成為接下來幾次的牙科醫師總協調。雖然處理各項大小事務，比單純做個牙醫師要來得繁忙且更有壓力，但他一直樂於承擔。這一次除了他自己，還把兒子、侄女及自己診所內的助手一併帶來；目前為高二學生的兒子雖尚未接觸任何醫學領域，依然能承擔清理器



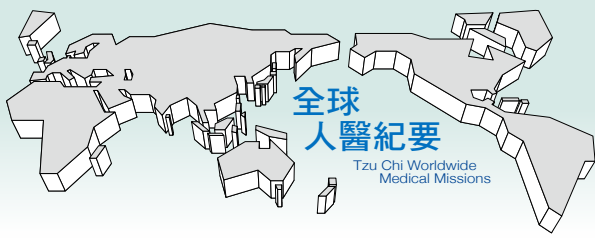
在護牙衛教區，由牙科系學生拿著牙線與口腔模型，教導民眾保護牙齒的方法。



每位牙醫師都有一本專屬的感恩簿，治療後暫時無法言語的民眾可以用筆寫下心情。

材的部分工作。「十七年來的生活衣食無缺，希望他能藉由義診看到人生的另一面，並不是每個人都像他一樣幸福。有些人是要很努力才能勉強生存下去，也希望讓從來只有接受的他開始學習付出。」讓兒子學習團隊合作，在義診中見苦知福，成為手心向下的人，足見爸爸的用心良苦。

兒子一開始並不知道父親多次參與的



義診為何，只有看過在自家診所內的牙科治療。這次有機會回饋社會，雖然可能是一年一次，付出之後卻非常歡喜，讓他對於未來不論是否會成為一位牙醫，也會希望有朝一日能做個幫助別人的志工。

另外一位較年輕的牙醫師王喬(Joe Wang)已是第四次參與義診，從第一次至今他從未缺席，每次都有不同挑戰與變化。隨著對場所及設備的進一步熟悉，一開始的手忙腳亂到現在穿梭自如，不但效率變高了，也能讓更多病患得到治療。更讓他欣喜的是看到越來越

多牙醫師和牙科助理加入義診的行列，這股善的力量讓人鼓舞。對於未來的牙科義診他更承諾，只要慈濟邀約，他一定來！

衛教區的志工安德魯(Andrew DARROH)目前是一位牙醫系學生。自從去年十二月參加牙科義診後，他感動於慈濟人的付出無所求，除了再次承擔衛教講師外，更在義診開始前就加入志工隊伍，與大家一同合力完成物資運送及現場診療間的組裝。更多的付出，就是他對慈濟牙科義診最大的認同。

病患道感恩 愛心回饋滿竹筒

病患路易絲(Louise Samuels)是透過救世軍(The Salvation Army)得知慈濟的義診。今天洗牙與補牙後比較不疼了，她還學到如何刷牙及為何一天需要刷兩次牙。第三度接受牙科治療的羅伯特(Robert Martin)一早就來到義診現場，也帶來了去年十二月第一次參加義診時請領的竹筒。滿滿的竹筒是他半年來每天投入的愛心，他向志工表示，「我也希望能像你們一樣幫助更多的人。」拿著新請領的竹筒，羅伯特說：「我還會再回來。」

爾里克(Erlík)是第一次參加慈濟的牙科義診，以前從來沒有聽過慈濟的她笑著說，一進來就被志工們的熱情「嚇到」，她感恩有那麼多的志工利用假日來為社區付出。自己是低收入戶家庭，要看牙醫很不容易。在志工的陪伴下觀看完慈濟大藏經，她分享道，慈濟在全



牙醫系學生安德魯(右)小心翼翼地為病人戴上護目鏡，他承擔了衛教講師、物資運送以及器材組裝等工作。



前來接受義診服務的父子，專心認真的聽志工講解竹筒的意義。

球的付出讓她感動。雖然自己現在沒有工作，但平常都有在社區做志工，也很樂意付出自己的一份心力幫助需要幫助的人。當志工問到她是否願意加入慈濟的志工行列，她爽快地回答，「當然樂意！」

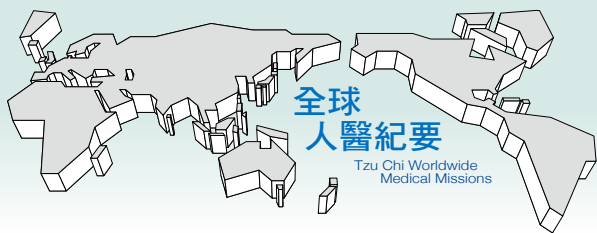
八十二歲的非(Herve Nicolas)在還沒看診前就已經先捐了八十元澳幣（約合新臺幣兩千兩百元），看診後更深受感動，又捐了五十元，做為他們這個月即將滿六十周年結婚紀念的最佳禮物。艾米(Amy Rose O' neil)昨天看診後請領了竹筒回家，知道慈濟人第二天還在，隔天隨即將滿滿的竹筒帶回。為了能及時提供收據，她在現場與志工們一同數錢，共有澳幣十五塊三毛，還感慨地說自己沒有更多的錢幫助別人。

來自菲律賓的可柔(Coral)已來澳洲三十年，雖然是第一次參加義診以及聽到慈濟，在志工的介紹下，她看到慈濟的大愛無邊及志工的慈悲，付出無所求的身影讓她深受感動。在還沒就診前，可柔看到骨髓捐贈二十年的海報就落淚不已，對慈濟志工充滿微笑的臉龐和牙

醫師們溫柔的看診給予讚歎及肯定，不敢相信真的有這樣一群溫暖人心的人在幫助他人。

同樣是低收入戶的羅斯夫婦(Vince and Camille Ross)是第二次來慈濟的義診，平常他們經濟拮据，根本沒有能力去看牙醫。看到志工與牙醫師們大老遠地來到這裡還付出無所求，丈夫文森(Vince)分享說：「第一次來的時候就有捐款，我雖然沒有很多錢，但看到這麼多有愛心及熱忱的志工們，也希望自己能夠成為手心向下的人，也是對於慈濟牙科義診的感恩及回饋。」

第四次澳洲分會牙科義診在寒冷的體育館裡圓滿了兩天的診療服務，共嘉惠了一百位病患，其中包括檢查八十人次，X光三十九人次、洗牙六十六人、補牙五十二顆、拔牙二十八顆以及其他治療四十七項。動員志工一百九十人次、牙醫師三十五人次、牙醫學生四十五人次。另外共有八筆捐款，合計澳幣三百一十四元又六毛五（約合新臺幣八千八百元），更認養了二十七個竹筒，讓涓滴愛心繼續流傳。



巴西 聖保羅

義診歡度二十二周年 健康講座顧身心

2014.07.20

文 / 慈濟巴西聯絡處

二〇一四年七月二十六日，是慈濟巴西聯絡處二十二年周年慶。七月二十日早晨七點整，聯絡處以禮拜法華經展開慶祝活動的序幕，來自里約(Rio de Janeiro)的志工也一同參與，虔誠的唱誦聲迴盪在佛堂。

多語言問診 醫病溝通無障礙

當地華人求診的共同問題是因為語言不通，醫生問診時常是雞同鴨講，來自大陸的新移民更有很大的溝通障礙。人醫會的醫師們精通數種語言，所以聯絡處特地在周年慶舉辦華人義診，帶給僑胞很大的幫助。義診服務項目包括內科、婦科、耳鼻喉科、皮膚科、小兒科、心臟科、眼科、牙科、中醫針灸、氣功，以及超音波檢查、眼科技師驗光、心電圖、測量血壓血糖、子宮頸抹片檢查，另外還有心理諮詢、法律諮詢和義剪等。



慈濟巴西聯絡處二十二年慶義診活動，華人以及巴西當地民眾均前來求診，人潮擠滿大廳。攝影／陳淑華

上午九點，整個聯絡處大廳早已擠滿人潮，志工們也準備就緒。病患先領取號碼牌、填寫掛號資料，接著量血壓、驗血糖，然後再到各科診間前等候。雖然是華人義診，但也有巴西民眾前來，醫師不願錯過任何一個機會，再累也要看完所有患者。

二樓講堂有農曆七月吉祥月的宣導，邀請民眾響應齋戒，填寫茹素發願卡並掛於菩提樹上。而在環保教育區裡，以回收寶特瓶再製的大愛感恩科技紡織品，讓民眾讚歎不已。慈濟的「竹筒歲月」啟發人們的善心，有一位才六歲的張美麗莎小妹妹，聽完媽媽說募來的善款可以幫助他人之後，非常熱心地捧著竹筒在會所募款，長輩們也發心將紙鈔放入竹筒，讓張小妹妹因助人而感到開心。在醫師看診的同時，香積志工們用心準備美味午餐，讓人醫會團隊以及志工補充體力後，再迎接下午的義診。

健康講座即時翻譯 民眾反應熱烈

午齋後的健康講座，由僑界深諳養生之道的八十六歲湯宗道先生，分享養生保健及柔軟筋骨的方法。牙科陳煌輝醫師介紹口腔癌的病因及如何做檢查；腎臟科陳素秋醫師解說如何預防腎臟病，並叮嚀不可亂服用止痛藥，以免造成腎衰竭。心臟科周國驥醫師則是講解如何保持心臟健康，並由王台璋醫師協助翻譯。



中醫師何榕樹為民眾把脈看診。攝影／曾秋琴



八十六歲湯宗道先生（臺上白衣者）在健康講座中分享養生保健的方法。攝影／曾秋琴

婦產科巫秀應醫師問大家：「病從哪裡來？」人體內各個器官都息息相關，要定期做健康檢查。今日的講座除了王台璋醫師以外，李榮銓醫師也加入即時翻譯的行列，讓與會的民眾都能清楚了解分享的內容，並且踴躍提問，氣氛熱烈而溫馨。

在義診最後，聯絡處合唱團獻唱〈菩提樹〉、〈大愛航向新世紀〉等歌曲，贏得熱烈的掌聲。巴西聯絡處負責人林濟幸，於結束時誠摯感恩所有醫師和志工們一同圓滿周年慶的活動，並期許大家一起將慈濟推展至巴西各個角落。🌱